

中英对照：基于思维模式的初级汉语教学策略研究

王天星^①

【摘要】本文以思维本质体现的归纳与演绎法为切入点，并由此衍生至新旧融合、联想、辨析、趣味教学几个方面，探讨初级汉语教学中所形成的有效策略与方法。

【关键词】归纳；演绎；新旧融合；联想；辨析；趣味

Research on Teaching Methods of Elementary Chinese by Basic Thinking Modes

Wang Tianxing

【Abstract】This paper takes the induction and deduction method embodied in the essence of thinking as breakthrough point, and extends to the aspects of new-old linking and combination, association method, differentiation and analysis method, interest teaching, discusses the effective strategies and methods formed in elementary Chinese teaching.

【Key Words】Induction; Deduction; Correlation; Association; Differentiating; Interest

者在初级阶段的对外汉语教学中所具有的影响与作用。在教学过程中所形成的有效策略与方法。

① 作者简介：王天星，南京大学海外教育学院副教授，研究方向为国际汉语教育、现代汉语。

一、归纳法策略

初级阶段的对外汉语教学中,归纳法作为一种基本教学手段运用于汉字、语音、语义、词汇、语法的汉语本体各个方面的教学和习得中。由字到词,扩展到句,再形成篇章的各个环

构成分的词汇。归纳动词、形容词,再依据语义、语法、话题范畴细分小类,对巩固记忆、提升造句和话题交际能力有辅助作用。

鉴于字词的生成性与习得巩固,教与学中,强调词汇的分类。“音—形—义—用”全方位考虑,将新学字词联系已学字词,形成多音字、同音字、形近字、近义词、反义词的归纳集合,

从而帮助学生在学习之初就建立正确的语义系统,并能通过不断练习,逐步掌握语义系统。同时,新学的字词,如名词、动词、形容词、副词等,开始学习、运用、熟悉等,为以后的词汇学习打下基础。对于一些较难的字词,如抽象、具体、概念、抽象、具体、了解、理解等。这类学习的词汇在于分散、孤立的字词,不利于长期记忆,只有将其归于语义系统内,才能成为与其他字词相关的部分,在概念和意义上形成联系,才能分辨、区别并重建中介语语义系统,渐而形成长期记忆保留下。也有学者认为义类和语义场方式的词汇教学与学习会形成学生记忆上的混乱和负担,因此,教师应为词汇本在语义场中的位置,而且词汇归根到底是一个概念,所以学习者时间,进行内化和重建,并非一蹴而就。同时,辨析字词应设置具体可操作的语言,而且语

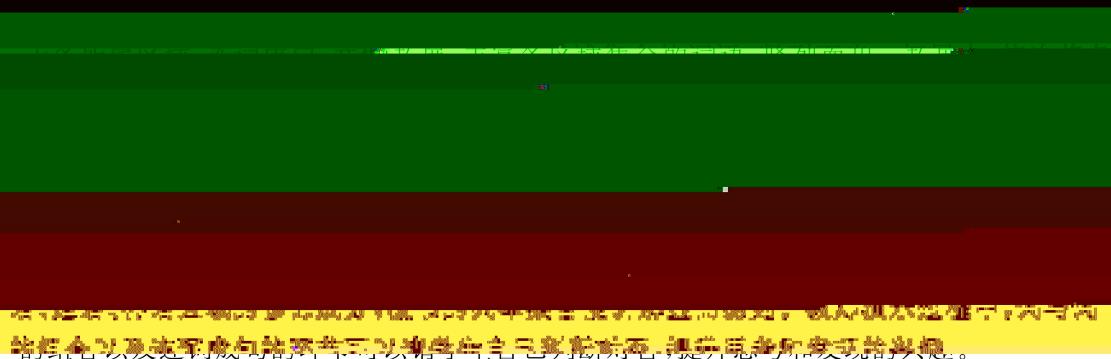
“可以先让学生听一个短语,然后让学生识别多个例句的同类属性,使学生一目了然,熟悉同类成分概念,感知句式的构成意义。一个语法结构,从简洁到复杂,强调正确板书的重要性,通常以边讲(述)边写和总结归纳的方式利用板书,形成模块化、分类式的汲取和记忆方式。当字词一起说一句,融入对话结构,形成语言输出的过程。”

教学过程中,可以先考察学生的某个语言点,某个主题展开联想,搭建想象,整理语言建构。然后去聆听或感受三个主题学生形成语境、主题的叙述表达。最后,考察学生语言表达、语义类推,归纳、整理、补充。

二、演绎法策略

在对外汉语初级阶段的教学中,归纳与演绎是相辅相成存在的,演绎法是语言生成的主要手段。由规则的澄清和辨析进入情境式语句的生成,学生从模仿机械性练习到生成性、交际性训练,演绎法引领其间。

演绎法在教与学中体现为拓展生成与广深递进



在拓展、生成、递进的教与学中,教师采取边复习边引入新学知识的方式,由旧入新,以

此进行新旧知识的拓展、生成、递进,从而实现新旧知识的深度结合。

新旧知识的拓展、生成、递进,对教师提出了更高的要求。教师要善于将旧知识拆解,变成新知识的条理,对旧知识,请托出新意。要能将新旧知识进行有机结合,要善于把旧知识拆解,并重新组合,使旧知识焕发出新的活力。同时,教师要善于将新知识拆解,变成旧知识的条理,对新知识,请托出旧意。要能将新旧知识进行有机结合,要善于把新知识拆解,变成旧知识的条理,使新知识焕发出新的活力。但有如此,教学不断水土不服,教学永远无趣,才能不断精进磨练,同时学生也将获得真知,进步,感悟生命的智慧。

语言是在多维、多向撞击中习得的,反之,教学中,帮助学生采取演绎法学习,扩展学生语言表达的思维,给予方式方法是表示很重要,给予更广泛的知识,归纳总结必不可少,通过给予不同的切入点做反辐射出。拓展和递进,也更能激励升学有余力的学生的兴趣和积极性。

三、新旧融合:承前启后

新学与已学知识融合是归纳法与演绎法在有效教学过程中的必经体裁与必要条件,在教学与习得的各个环节、各个阶段都是必然与必备的。新旧融合的具体举措体现了于各个方面,

对“新旧融合”的具体操作,我们主要从以下两个方面入手:

1.新旧知识的拓展与生成:通过新旧知识的拓展与生成,帮助学生将新旧知识进行有机结合。

2.新旧知识的递进:通过新旧知识的递进,帮助学生将新旧知识进行有机结合。

在教学互动中,发现学生有记忆不深的口字于黑板上发现了黑板上,口与在黑板的两

或者以新带旧,不断重组、架构成更加丰富多样、延伸拓展的表达,生成的语句做到贴近生活、富于趣味。

和教学方式,是常规性的教学方式。新旧贯通,逐步提升。在教学过程中,教师将观察并感觉到学生可突破初学阶段的摸索期和混沌期,进入快速增长期,对所学知识消化能力增强,新旧知识关联架构迅速。

不断滚动式复现、复习、巩固、提升,新旧知识融合、贯通,帮助构建学生自体目的语系统,是促进汉语习得的重要理念之一。

四、联想、类比、入戏

联想同样具有归纳与演绎法在教学过程中所扮演的角色。它的体现在于从

以前积累的经验中,通过联想进行学习,能够很好地实现从输入到输出,对比、分析,形象、抽象,举一反三地将已有知识与新知识联系起来。学生在课堂上可以慢动作,也可以在情境中进行字词练习,培养学生良好的语感。当教师“跳”“跨”“跑步”,或是“走”“坐”“爬”人体动作词汇等。

古语有云:渐染,学生就流于文本的渐染需要慢慢地培养。初级汉语课堂,正为迎合学生拓宽阅读的材料,能够紧扣已学词语、语言点和主题内容等,在初一年级加强语感、语用、读诗的材料立本并不丰富。因此,在教学过程中,就重点词语和语言点,拓展思路,展开联想,鼓励学生自我想象情境构句表达,做到实用、交际、趣味、有意义,就显得尤为重要,以帮助学生寻找、建立合适的语境,在语义语用上实现契合。这个方面,教师需要备足设计、多向拓展、提示引导并督促学生;学生需要共同参与其中,积极地跟进、联想,学生间相互影响启发,可以获得丰富的语言输入。

五、辨析

汉语学习可以归纳、演绎的方式进行教学,至于大致、状态、而且融合,但只有优劣之分

的同时,也需要辨析差异。学生从懂到会,克服母语负迁移,建立汉语语言方式,需要一个内外两个环节是必不可少的。将汉语作为上层建筑取为一个上层建筑的外在,这个是一致的,但是,共同存在反差、遗忘,更有同化迁移、渗透存在,需要不断以正确的态度重视和揭露,加强书写和口语表达练习,强化课堂教学效果。学生面试中存在的普遍性偏误,可统一讲解。

偏误处理的方法,可随着学习进度,不断汇总普遍性、易错性问题,并写在学生的公共浏览簿中,存放于教室固定处,作为班级公共阅读材料,提供参考。

在词语解析过程中,因翻译导致的汉语和母语在内涵和外延上不对等而造成理解偏差,应尽力举例说明并加以避免。

六、趣味

在课堂教学中,教师应善于演绎在教学中的有效实施。趣味可分为形式的趣味与内容的趣味!教师设计生动、趣味而有章法的情境活动如旁白的辅助教学在教学中能激励动力,一刻仍可生出。——我开了,也是我关上了。(微白手,同时很佩服)。/你开着车,我关大白车,我的在很长。(很多中国人开德固在一。中国人应该开山冠牛)/(在南京,日本车不多……“如果教师给予的例句单调呆板,去帮助丰富的内容的挖掘,将有助于学生自主学习兴趣和氛围等激发起浓厚项。示例、互教中,要求学生模仿之类方法,将新旧结合旧学新汉语构句的基本方式,尽可能输出多样化的句子,以提升交际表达。对初阶阶段的学生,构句方式尽量不以术语指导,而以演示举例。

将学生的造句进行汇总,相互启发,开拓学生的思路,使之能够将新旧汉语内容结合,广泛联想,构建自己特有的、有意义的语句进行交际,获得以汉语表达的乐趣。比如,学习“喜欢、买”:(她很有钱,但是她很喜欢买东西。/日本《漫画》商店里有很多中国人,他们喜欢买日本(漫画)的东西。/中国人喜欢买便宜车。/意大利的车太贵了。/我喜欢和中国人说汉语,但是,我不喜欢和老说汉语。/我不喜欢有钱的人。……”学生在情境理解中,孰得机译所传达的生活趣味。再如,学习“希望”,“学生希望不上课/希望不能(允许学生使用首字母缩写)。大家都希望有钱/有时间休息。中国人(或者韩国人/美国人/德国人……)/南京人希望有钱买大房子/孩子去外国学习。……”构句过程中,适当做文化、民情的导入,使学生觉得饶有兴趣。在听说构句的参与过程中,师生、学生间相互影响、促进,能构建实用性、交际性、趣味性于一体的课堂。实践证明,对文本内容具有意义和趣味会提升学生学习兴趣和学习兴趣。

第三阶段,来源于教材,增强、延伸社会、兴趣、联系、实践,在即兴小剧场和对外汉语教师研讨会上。

我们主张对于即兴表演的实践时,实行以趣为主的教学,是即兴表演的宗旨。即兴表演的各成分排列次序,连词构句,让学生共同参与造句,并且与学生互动问答,反复进行提问、提示及反馈。变换不同的句式,由短到长,由简入繁,进行延伸与扩展。将话题连贯形成循序渐进的谈话内容,实现自然状态的交际过程。我们主张以教学主行为先,以紧凑结合为先,紧跟教学重点计划。发现后学习更是为了导入新学,诚然,当以新内容为重,但是,发现也

